

28 април 1972 г.

СПОГОДБА

ЗА ПРИЕМАНЕ НА ЕДНАКВИ УСЛОВИЯ ЗА ОДОБРЕНИЕ И ВЗАИМНО ПРИЗНАВАНЕ НА ОДОБРЯВАНЕТО НА ОБОРУДВАНЕТО И ЧАСТИТЕ ЗА МОТОРНИ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА

Подписана в Женева на 20 март 1958 г.

Добавка 25: Правило №26, да се приложи към Спогодбата

ЕДИННИ УСЛОВИЯ ОТНОСНО ОДОБРЯВАНЕ НА ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ТЕХНИТЕ ВЪНШНИ ИЗПЪКНАЛИ ЧАСТИ



ОРГАНИЗАЦИЯ НА ОБЕДИНЕНИТЕ НАЦИИ

Регламент № 26

ЕДИННИ УСЛОВИЯ ЗА ОДОБРЯВАНЕ НА ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ТЕХНИТЕ ВЪНШНИ ПРОЕКЦИИ (ИЗДАВАЦИ СЕ И ИЗПЪКНАЛИ ЧАСТИ)

СЪДЪРЖАНИЕ

Регламент	Страница
1. Обхват и цел	1
2. Определения	2
3. Заявка за одобряване.....	3
4. Одобрение	4
5. Общи спецификации	5
6. Конкретни спецификации	6
7. Модификация на типа превозно средство	7
8. Съответствие на продукцията	8
9. Санкции за несъответствие на продукцията	9
10. Имена и адреси на техническите служби, които извършват изпитвания за одобряване и на административните отдели	10

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение № 1 – Комуникация (кореспонденция) относно одобрението (или отказа или оттеглянето на одобрение) на тип превозно средство по отношение на външните му проекции (издаващи се и изпъкнали части) в съответствие с Регламент № 26

Приложение № 2 – Подредба на отличителните знаци за одобряване

Приложение № 3 – Методи за определяне на височината на външните изпъкнали повърхностни части

GE.72-10329

Е/ЕСЕ/324
Е/ЕСЕ/TRANS/505 А
Допълнение 1/Преработка 25
Регламент № 26
28 април 1972
Страница 1

Регламент № 26

ЕДИННИ УСЛОВИЯ ЗА ОДОБРЯВАНЕ НА ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ТЕХНИТЕ ВЪНШНИ ПРОЕКЦИИ

1. ОБХВАТ И ЦЕЛ

- 1.1. Този Регламент се отнася за външните проекции (издатини и изпъкнали части) на пътническите коли. Той не се отнася за външните огледала за задно виждане задни или за аксесоарите, като радио антени или багажници.
- 1.2. Целта на този Регламент е да намали риска или сериозността на телесните повреди на човек, който е ударен от каросерията или закачен (одраскан) от нея в случай на сблъсък.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

За целите на този Регламент:

- 2.1. „Одобряване на превозно средство” означава одобряване на типа на превозното средство по отношение на неговите външни проекции.
- 2.2. „Тип превозно средство” означава категория моторни превозни средства, които не се отличават в такива съществени отношения, като форма или материали на външната повърхност;
- 2.3. „Външна повърхност” означава структурната единица (елемент), която представлява външната част на превозното средство, включваща предния капак, капака на багажника, вратите, калниците и видимите подсилващи компоненти;
- 2.4. „Подов контур” означава линията, която се определя по следния начин: Постава се последователно (прекарва се) около превозното средство конус, оста на който е вертикална, а полуъгълът му да е 30° по такъв начин, че да се той е в непрекъснат допир и възможно най-ниско, с външната повърхност на каросерията. Подовата линия е геометричното очертание (следа) на тези допирни точки. При определяне на подовата линия не се вземат под внимание нито местата (точките) за вдигане на крик, нито ауспусите или колелата. Приема се, че празните пространства при сводовете на колелата са запълнени от въображаема повърхност, която образува едно гладко продължение на заобикалящата външна повърхност;
- 2.5. „Радиус на извивката (закръглението)” означава приблизителната степен на заобленост, като различаваща се от една точна геометрична форма.

Е/ЕСЕ/324
Е/ЕСЕ/TRANS/505 А
Допълнение 1/ Преработка 25
Регламент No. 26
28 април 1972
страница 2

3. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ОДОБРЯВАНЕ

3.1. Заявлението за одобряване на тип превозно средство по отношение на неговите външни проекции (издатини и изпъкнали части) трябва да бъде предадено от производителя на превозното средство или от негов надлежно упълномощен представител.

3.2. То трябва да бъде придружено от следните документи в три екземпляра:

3.2.1. Снимки на предната, задната и страничните части на превозното средство;

3.2.2. Чертежи с размерите на броните, където е уместно,

3.2.3. Скици на определени външни проекции (издаващи си и изпъкнали части) и, ако е приложимо, скици на определени секции или сечения на външната повърхност, както е обяснено в параграф 6.9.1.

3.3. На техническата служба, която е отговорна за изпълнението на изпитванията за одобряване, трябва да бъде предоставено следното:

3.3.1. Или образец на превозното средство, представителен за типа превозно средство, което трябва да бъде одобрено, или част, или части от превозното средство, които се считат съществени за проверките и изпитванията, предвидени в този Регламент;

3.3.2. Определени компоненти и определени мостри от използваните материали по искане на гореспоменатата техническа служба

4. ОДОБРЯВАНЕ

4.1. Ако типът на превозното средство, представено за одобряване съгласно този Регламент, отговаря на изискванията на параграфи 5 и 6 по-долу, одобрението на този тип превозно средство трябва да бъде издадено.

4.2. An approval number shall be assigned to each type approved. The same Contracting Party may not assign the same number to the same vehicle type equipped with other types of external projections or to another vehicle type.

На всеки одобрен тип се присвоява номер на одобрението. Една и съща страна по договора не може да приписва същия номер на същия тип превозно средство, което е оборудвано с други типове външни извънгабаритни части или на друг тип превозно средство.

- 4.3. Известие за одобряване или отказ на одобрение на тип превозно средство, съгласно този Регламент, се изпраща на страните по Споразумението, прилагащи този Регламент, посредством формуляр, който отговаря на модела в Приложение № 1 към този Регламент и посредством чертежи (скици) с размери и фотографии, както е посочено в параграфи 3.2.1. до 3.2.3. по-горе (предоставени от кандидата за одобряване) във формат, който не надхвърля формат А 4 (210 x 297 mm), или е сгънат до този размер, като скиците и чертежите са в подходящ мащаб.
- 4.4. На всяко превозно средство, отговарящо на типа превозно средство, одобрен по този Регламент, се поставя на видно и лесно достъпно място, определено във формуляра за одобрение, международен отличителен знак за одобрение, който се състои от:

E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 A
Допълнение 1/ Преработка 25
Регламент No. 26
28 април 1972
страница 3

- 4.4.1. Окръжност, обграждаща буквата „E”, последвана от отличителния номер на страната, която и издала одобрението; ¹⁾
- 4.4.2. Номерът на този Регламент, следван от буквата „R”, тире и номерът на одобрението под окръжността.
- 4.5. Отличителният знак за одобряване трябва да бъде ясно четлив и незаличим.
- 4.6. Приложение № 2 към този Регламент дава пример за подредбата на отличителните знаци за одобряване.
5. ОБЩИ СПЕЦИФИКАЦИИ
- 5.1. Условията на този Регламент не се отнасят за онези части от външната повърхност, които - при превозно средство в натоварено състояние, с всички врати, прозорци и капаци и т.н. в затворено положение - са или:
- 5.1.1. на височина повече от 2 метра, или
- 5.1.2. под линията на пода, или
- 5.1.3. разположени по начин, при който в статично положение не могат да влязат в допир със сфера, с диаметър от 100 мм
- 5.2. На външната повърхност на превозното средство не трябва да се показват, насочени навън, каквито и да са заострени или остри части или всякакви извънгабаритни елементи с такава форма, размери, насоченост и твърдост, при които е вероятно да се увеличи риска или сериозността на телесното нараняване на човек, който е ударен от външната повърхност на превозното средство или закачен (забърсан) от нея в случай на сблъсък.
- 5.3. От външната повърхност на превозните средства трябва да се показва, насочена навън, каквато и да е част, която може да закачи пешеходците, колоездачите и мотоциклетистите.
- 5.4. При условията от параграфи 5.5., 6.1.3., 6.3., 6.4.2., 6.7.1., 6.8.1., 6.10., подолу, никоя изпъкнала (показваща се навън) част на външната повърхност не трябва да има радиус на извивката (кривината), който да е по-малък от 2.5 мм.
- 5.5. Protruding parts of the external surface, made of a material of hardness not exceeding 60 shore A, may have a radius of curvature less than 2.5 mm.
Изпъкналите части на външната повърхност, които са направени от материал с твърдост, която не надвишава 60 shore A, могат да имат радиус на извивката, който да е по-малък от 2.5 мм.

¹⁾ 1 - за Федерална република Германия, 2 - за Франция, 3 - за Италия, 4 - за Холандия, 5 - за Швеция, 6 - за Белгия, 7 - за Унгария, 8 - за Република Чехия, 9 - за Испания, 10 - за Югославия, 11 - за Обединеното кралство, 12 - за Австрия, 13 - за Люксембург. Следващите номера се присвояват на други държави в хронологичния ред, в който те са ратифицирали Споразумението относно приемането на единни технически предписания за одобряване и взаимно признаване на одобряванията за

оборудването и частите на колесните превозни средства, или по реда, по който са се присъединили към това Споразумение, като номерата, определени по този начин, трябва да бъдат съобщени (изпратени) от Главния секретар на Обединените нации на договорните страни по това Споразумение.”

6. КОНКРЕТНИ СПЕЦИФИКАЦИИ

6.1. Орнаменти (украшения)

- 6.1.1.1. Добавени орнаменти (украшения), които стърчат повече от 10 мм от тяхната основа, трябва да се приберат, откачат или огънат при сила от 10 daN, приложена върху тяхната най-изпъкнала точка, в която и да е посока в равнина, приблизително успоредна на повърхността, на която те са прикрепени (поставени). Тези условия не важат за орнаменти (украшения), разположени върху решетките на радиатора, за които трябва да се прилагат само общите условия от параграф 5.
- 6.1.1.2. Предпазните лайстни или защитни устройства върху външната повърхност не са подчинени на изискванията от параграф 6.1.1. по-горе; въпреки това те трябва да са здраво прикрепени към превозното средство.
- 6.1.1.3. Ако добавените орнаменти (украшения) са с дебелина по-малко от 5 мм (вероятно 5 мм – б.пр.), не се прилагат изискванията за минимален радиус на извивката (кривината) от 2.5 мм, но ръбовете на подобни орнаменти откъм външната страна трябва да бъдат притъпени.

6.2. Фарове

- 6.2.1.1. На фаровете се разрешават изпъкнали (издаващи се) козирки и рамки, при условие че техните извънгабаритни проекции (издаващи се и изпъкнали части), измерени по отношение на външната прозрачна повърхност на фаровете, не надвишават 30 мм и радиусът им на извивката (кривината) е най-малко 2.5 мм по цялото им протежение от единия край до другия.
- 6.2.1.2. Прибиращите се фарове трябва да отговарят на условията на параграф 6.2.1. по-горе по отношение и на работното (оперативното) и на неработното (прибрано) положение.

6.3. Решетки и междини (процепи)

- 6.3.1.1. Изискванията от параграф 5.4 няма да се прилагат за празните пространства (междини, процепи) между неподвижни и подвижни елементи, включващи и тези, които представляват част от въздушните всмукателни и изпускателни люкове, както и радиаторни решетки при положение, че разстоянието между съседните елементи не надхвърля 40 мм. За процепи (междини) между 40 мм и 25 мм радиусите на извивка (закръгление) трябва да са 1 мм или повече. Ако, обаче, разстоянието между два съседни елемента е равно или е по-малко от 25 мм, радиусите на закръгление на външните страни на елементите не трябва да са по-малки от 0.5 мм.
- 6.3.1.2. The junction of the front with the side faces of each element forming a grille or gap shall be blunted.
Съединението (връзката) между предната и страничните части на

всеки елемент, който образува решетката или процепа (междината), трябва да бъде притъпено.

6.4.

Чистачки на предно стъкло

6.4.1.

Крепежните елементи и захващането на чистачките на предно стъкло трябва да са такива, че рамото на чистачката да е оборудвано със защитна обвивка, която има радиус на закръгление (извивка), отговарящ на изискванията от параграф 5.4. по-горе и повърхност не по-малка от 150 мм.

6.4.2. Параграф 5.4. не се отнася за перата на чистачките, както и за всякакви закрепващи елементи. Тези елементи, обаче, трябва да бъдат така направени, че да нямат остри ъгли или стърчащи, или режещи части от нефункционално естество.

6.5. Брони

6.5.1. Краищата на броните трябва да бъдат извити навътре към външната повърхност, за да се намали рискът от сблъскване.

6.5.2. Компонентите на броните трябва да са проектирани така, че всички твърди повърхности, които са обърнати навън, да имат минимален радиус на извивка (закръгление) от 5 мм.

6.6. Дръжки, панти и бутони (копчета) на врати, багажници и клапи; отвори и капаци на резервоара

6.6.1. Извънгабаритната част (участък) не трябва да надвишава по размер 40 мм при дръжките на страничните врати и 30 мм при всички останали случаи.

6.6.2. Ако дръжките на страничните врати се завъртат при употреба (при използването им), те трябва да отговарят на следните изисквания:

6.6.2.1.1. Свободният (отвореният) край на дръжката трябва да бъде насочен към задната част на превозното средство и дръжката трябва да е така проектирана, че да се завърта успоредно на равнината на вратата и да не се завърта навън;

6.6.2.1.2. Краят на дръжката трябва да е обърнат назад по посока на вратата и да е монтиран във вдлъбнатина.

6.7. Болтове на колелата, капаци на главините и тасове

6.7.1. Изискванията на параграф 5.4. не се прилагат.

6.7.2. Болтовете на колелата, тасовете и капациите на главините не трябва да имат никакви издаващи се части с крилчата форма.

6.7.3. Когато превозното средство се движи по права линия, нито една част от колелата с изключение на гумите, разположена над хоризонталната равнина пресичаща оста им на въртене, не трябва да излиза извън вертикалната проекция, в хоризонтална равнина на външната повърхност или структура. Ако функционалните изисквания го позволяват, обаче, тасовете на колелата, които ги покриват и болтовете на главините (барабаните) могат да излизат извън вертикалната проекция на външната повърхност или структура, при условие, че радиусът на извивката (закръглението) на повърхността на издаващата се част е не по-малка от 30 мм и размерът на извънгабаритната част извън вертикалната проекция на външната повърхност или структура в никакъв случай не надхвърля 30 мм.

6.8. Ръбове на ламарина (метални листове)

6.8.1. Ламаринените краища (ръбове), като например ръбовете на улеи и релсите на плъзгащите се врати, не се разрешават, освен ако те не са огънати назад или не им е монтирана защита, която да отговаря на

изискванията на този Регламент, които са приложими към нея

- 6.9. Панели на каросерията (корпуса)
- 6.9.1. Извивките (сгъвките) на панелите на каросерията (корпуса) могат да имат радиус на извивката (закръглението), който е по-малък от 2.5 мм, при условие, че той не е по-малък от една десета от височината „Н” на извънгабаритната част, измерена в съответствие с метода, описан в приложение № 3.
- 6.10. Странични въздушни дефлектори (отклонители) и дефлектори за дъжд
- 6.10.1 Страничните дефлектори (отклонители) трябва да имат радиус на закръгление (извивка) от най-малко 1 мм по краищата, които могат да бъдат насочени навън.
- 6.11. Точки за вдигане на крик
Елементите в точките за вдигане на крик не трябва да излизат на разстояние повече от 10 мм извън вертикалната проекция на линията на пода, намираща се директно над нея.
7. МОДИФИКАЦИИ НА ТИПА ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО
- 7.1. Административната служба (отдел), която е издала одобрението на типа на превозното средство трябва да бъде уведомена за каквато и да е модификация на типа на превозното средство. Тогава тази служба може:
- 7.1.1. Или да сметне, че няма вероятност направените модификации да имат осезаем неблагоприятен ефект;
- 7.1.2. Или да изиска допълнителен протокол (доклад) от техническата служба, която извършва изпитванията.
- 7.2. Потвърждението на одобрението заедно с описанието на модификациите или отказа на одобрение трябва да бъдат съобщени по процедурата изложена в параграф 4.3. по-горе на Страните по Споразумението, прилагащи този Регламент.
8. СЪОТВЕТСВИЕ НА ПРОДУКЦИЯТА
- 8.1. Всяко превозно средство, което носи отличителен знак за одобряване, както е предписано от този Регламент, трябва да съответства на одобрения тип превозно средство по отношение на неговите външни извънгабаритни проекции (издаващи се и изпъкнали части).
- 8.2. С цел да се провери съответствието, както е предписано в параграф 8.1. по-горе, трябва да се извършат множество случайни проверки на серийно произведените превозни средства, които носят отличителния знак за одобрение, изискван от този Регламент.
9. САНКЦИИ ЗА НЕСЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОДУКЦИЯТА
- 9.1. Издаденото одобрение по отношение на типа превозно средство съгласно този Регламент може да бъде оттеглено (отнето), ако изискванията изложени в параграф 8.1. по-горе, не са спазени.
- 9.2. Ако Страна по Споразумението, прилагаща този Регламент, оттегли (отнеме) одобрение, което е издала преди, тя трябва незабавно да уведоми другите Страни по договора, прилагащи този Регламент, посредством копие на формуляра за одобряването, в края на който с големи букви е поставен надписът „ОДОБРЯВАНЕТО Е ОТТЕГЛЕНО (ОТНЕТО)” с подпис и дата.
10. ИМЕНА И АДРЕСИ НА ТЕХНИЧЕСКИТЕ СЛУЖБИ, КОИТО ИЗВЪРШВАТ ИЗПИТВАНИЯ ЗА ОДОБРЯВАНЕ И НА АДМИНИСТРАТИВНИТЕ ОТДЕЛИ

Страните на Споразумението, прилагащи този Регламент, трябва да съобщят на Секретариата на Обединените Нации имената и адресите на техническите служби, които извършват изпитванията за одобряване и на административните отдели (служби), които издават одобрения и на които трябва да се изпращат формулярите, удостоверяващи одобряването или отказа или оттеглянето (отнемането) на одобрение, издадено в други страни.

Приложение № 1
(максимален формат А4(210 x 297 mm))
Име на администрацията



Communication concerning the approval (or refusal or withdrawal of approval) of a vehicle type with regard to its external projections, pursuant to Regulation No. 26

Съобщение относно одобряване (или отказ или оттегляне (отнемане) на одобрение) на тип превозно средство по отношение на неговите външни извънгабаритни части (проекции), в съответствие с Регламент № 26

Одобрение №.....

1. Търговско име или марка на моторното превозно средство
2. Тип превозно средство
3. Име и адрес на производителя.....
4. Име и адрес на представител на производителя, ако е необходимо.....
5. Превозното средство, представено за одобрение на
6. Техническа служба, която е отговорна за изпълнението на изпитванията за одобряване
7. Дата на протокола, който е издаден от тази служба
8. Номер на протокола, издаден от тази служба
9. Одобрение издадено/отказано ¹⁾.....
11. Разположение на отличителния знак за одобрение върху превозното средство
12. Място
13. Дата
14. Подпис
10. Следните документи, които носят горепосочения номер на одобрение, са приложени към това съобщение:
..... снимки на предната, страничната и задната част на превозното средство;
.....скици (чертежи) на броните на превозното средство с размерите им и на други части, когато е необходимо;
.....скици на определени външни извънгабаритни части.

¹⁾ Зачерква се това, което няма отношение.

Приложение № 2

ПОДРЕДБА НА ОТЛИЧИТЕЛНИЯ ЗНАК ЗА ОДОБРЕНИЕ

Чертеж и таблица в оригиналния текст.

Горепосоченият отличителен знак за одобрение, поставен на превозно средство в съответствие с Регламент No. 26, показва че типът на превозното средство, за което се отнася, с оглед извънгабаритните му части (проекции), е одобрен в Холандия (E4) под номер на одобрението 2439.

Приложение № 3

МЕТОД ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА ВЪНШНИТЕ ПОВЪРХНОСТНИ ИЗДАТИНИ

Височината H на една изпъкваща част се определя графично чрез отнасяне (налагане) към линията на окръжност с диаметър 165 мм, която е допирателна от вътрешната страна с външното очертание на външната повърхност в участъка (сечението), който трябва да се провери.

H е максималната стойност на разстоянието, което се измерва по правата линия, която преминава през центъра на окръжността с диаметър 165 мм между линията на гореспоменатата окръжност и външния контур на изпъкналата част (виж фиг.1).

В случаите, където не е възможно една окръжност с диаметър 100 мм да допира външно част от външното очертание на външната повърхност в разглеждания участък (сечение), се приема, че очертанието на повърхността в това място е това, което се образува от линията на окръжността с диаметър 100 мм между нейните допирни точки с външното очертание (виж фиг.2).

Производителят трябва да осигури чертежи на необходимите участъци (сечения) които позволяват да се измери височината на изпъкналите части, споменати по-горе.

